

DECLARAȚIE
privind experiența similară

1. Denumirea și obiectul contractului Reconstrucția imobilului și edificarea unui bloc nou, în vederea extinderii centrului medical Medpark.
2. Numărul și data contractului Contract No.1/05-21- MPK, 01/06/2021
3. Denumirea/numele beneficiarului ICS "Health Forever International" SRL
4. Adresa beneficiarului str. Andrei Doga 24, Chisinau
5. Țara Republic of Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului _____ **CONTRACTOR** _____
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - a) antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - b) antreprenor asociat
 - c) subantreprenor
7. Valoarea contractului

	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	<u>3 216 527,40 MDL</u>	_____
b) finală (la data finalizării contractului)	<u>3 519 922,95 MDL</u>	_____
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____
nu au fost cazuri
9. Perioada de executare (luni)
 - a) contractată 6 luni
 - b) efectiv realizată 12 luni
 - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul Contract No.1/09-21- MPK
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție Act nr. 1 de primire-predare a documentației de proiect din data de 06.08.2021; Act nr. 2 de primire-predare a documentației de proiect din data de 13.10.2021; Act nr. 3 de primire-predare a documentației de proiect din data de 30.11.2021; Act nr. 4 de primire-predare a documentației de proiect din data de 29.12.2021; Act nr. 5 de primire-predare a documentației de proiect din data de 28.03.2022; Act nr. 6 de primire-predare a documentației de proiect din data de 11.04.2022; Act nr. 7 de primire-predare a documentației de proiect din data de 13.10.2021(Contract No.1/09-21- MPK); Act nr. 2 de primire-predare a documentației de proiect din data de 28.03.2022 (Contract No.1/09-21- MPK); Act nr. 3 de primire-predare a documentației de proiect din data de 01.06.2022
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____
Lucrarea este îndeplinită conform Contract de prestări servicii
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 10 septembrie 2025

Semnat: _____

Nume: Vladimir Prodan

Funcția în cadrul întreprinderii: Administrator

Denumirea întreprinderii: SC "Gorgona" SRL

ДОГОВОР № 1/05-21-MPK
на проектные работы

г. Кишинев

09 июня 2021

“ICS” Health Forever International” SRL
именуемое в дальнейшем “Заказчик”, в лице
директора Госпожи Ольги Шкёпу, действующего
на основании Устава, с одной стороны, и
SC“Gorgona” SRL, именуемое в дальнейшем
“Подрядчик”, в лице директора В. Продана,
действующего на основании Устава, с другой
стороны, и (далее по тексту вместе и/или по
отдельности именуемые «Стороны», заключили
настоящий Договор (далее по тексту –
«Договор») о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. **Заказчик** поручает, а **Подрядчик**
обязуется разработать Проект нового блока, по
объекту:

**“Reconstrucția imobilului și edificarea unui bloc
nou, în vederea extinderii centrului medical
“Medpark”,** (ориентировочно общей площадью ≈
10000 м²) на основании технического задания
Заказчика.

1.2. **Заказчик** обязуется принять по Акту
выполненных работ и оплатить обусловленную
стоимость (далее по тексту - “Стоимость Работ”) в
порядке и на условиях, определенных Договором.

2. Порядок выполненных работ

2.1 **Подрядчик** обязуется выполнить Проект
нового блока согласно Приложению №1.

2.1.2. Проект разрабатывается на основании
технического задания **Заказчика**, (далее по
тексту - “ТЗ”).

3. Обязательства Заказчика

3.1. **Заказчик** обязан:

3.1.1. Предоставить **Подрядчику** все исходные
данные.

3.1.2. Своевременно производить оплату проекта,
согласно разделу 5 настоящего Договора.

3.1.3. Все счета на оплату документов,
разрешений и согласований и другие документы,
выписанные на имя **Заказчика** должны быть
оплачены **Заказчиком**.

4. Обязательства Подрядчика

4.1. **Подрядчик** обязуется:

4.1.1. Выполнить работы на условиях,
предусмотренных настоящим Договором, в
установленные сроки и соответствующие

CONTRACT No. 1 / 05-21-MPK
for design work

Chisinau

09 June

2021

“ICS” Health Forever International” SRL,
hereinafter referred to as the “Customer”,
represented by the director Mrs. Olga Schiopu,
acting on the basis of the Charter, on one hand, and
SC“ Gorgona” SRL, hereinafter referred to as the
“Contractor”, represented by the director V.
Prodan, acting on the basis of the Charter, on the
other hand, and (hereinafter together and / or
separately referred to as the “Parties”, have
entered into this Agreement (hereinafter referred to
as the “Agreement”) as follows:

1. Subject of the Agreement

1.1. The Customer entrusts, and the **Contractor**
undertakes to develop a Project of a new unit, for
the facility: **“Reconstruction of the building and
construction of a new unit”, in order to expand
the medical center “Medpark”,** (approximately
total area 10000m²) on the basis of the technical
assignment of the Customer.

1.2. The **Customer** undertakes to accept by the
Certificate of Completion of Works and pay the
stipulated cost (hereinafter referred to as the “Cost
of Works”) in the order and under the conditions
specified by the Agreement.

2. Order of work performed

2.1 The **Contractor** undertakes to complete the
Design of the new unit in accordance with Annex
No. 1.

2.1.2. The Project is being developed on the basis
of the technical assignment of the **Customer**
(hereinafter referred to as “ТЗ”).

3. Obligations of the Customer

3.1. The **Customer** is obliged:

3.1.1. To provide the **Contractor** with all initial
data.

3.1.2. To pay timely pay for the project, in
accordance with section 5 of this Agreement.

3.1.3. All invoices for payment of the documents,
permits and approvals and other documents issued
in the name of the Customer must be paid by the
Customer.

4. Obligations of the Contractor

4.1. The **Contractor** undertakes:

4.1.1. To carry out the works on the conditions
stipulated by this Agreement, in a timely manner

действующим строительным нормам качества.

4.1.2. Реализовать Проект нового блока таким образом, чтобы проект полностью соответствовал действующим в Республике Молдова нормативам в строительстве, охране здоровья и санитарии. Концепт разрабатывается Подрядчиком таким образом, чтобы Проект нового блока был согласован в необходимых инстанциях и получил позитивную авторизацию в Примэрии мун. Кишинэу, Службе превентивной Медицины, Агентстве Технического надзора и др. органах, обеспечивающих выдачу авторизаций на проведение строительных работ и контролирующих строительные работы.

4.1.3. Проектная документация сдается **Заказчику** в 3-х экземплярах, на бумажном носителе, и в электронной форме.

5. Порядок расчетов и ценообразования.

5.1. Стоимость работ по данному Договору указана в Приложении № 1, которое станет неотъемлемой частью настоящего Договора.

5.2. Все необходимые изменения в существующем блоке будут оговариваться дополнительно.

5.3. В случае увеличения общей проектной площади и необходимых изменений, согласованных с **Заказчиком**, стоимость данного Договора подлежит изменению, в соответствии с дополнительными Приложениями.

5.4. Суммы оплачиваются согласно Приложениям в течение 5 (пяти) рабочих дней от даты получения подписанного Акта выполненных работ.

6. Порядок передачи и сроки выполнения работ

6.1. Работы над Проектом нового блока должны быть выполнены согласно договору (Приложение № 1) и переданы по Акту передачи технической документации по объекту, который рассматривается **Заказчиком** в течение 3 (трех) рабочих дней

6.2. Техническая документация, являющаяся предметом Договора, для каждого этапа отдельно, передается **Заказчику** в оговоренные сроки и порядке, а именно:

- **Подрядчик** отправляет **Заказчику** электронную версию документации на соответствующую работу;

- **Заказчик** в течение 3 рабочих дней изучает электронную версию и, в зависимости от обстоятельств, может: подтвердить его по электронной почте без замечаний;

- он излагает свои возражения против документации, отправленной по электронной почте.

and corresponding to the current building quality standards.

4.1.2. Implement the Project of the new unit in such a way that the project would fully comply with the acting norms of the Republic of Moldova in construction, health protection and sanitation. The Concept is developed by the **Contractor** in such a way so that the Project of the new unit would be approved by the necessary authorities and receive positive authorization of the City Hall of Chisinau mun., the Preventive Medicine Service, the Agency of Technical Supervision and other bodies that ensure the issuance of authorizations for construction works and control construction works.

4.1.3. Design documentation is handed over to the **Customer** in 3 copies, on paper, and in electronic form.

5. The procedure for settlements and pricing.

5.1. The cost of works under this Agreement is indicated in Appendix No. 1, which will become an integral part of this Agreement.

5.2. All necessary changes in the existing unit shall be discussed additionally.

5.3. In the event of an increase in the total project area and the necessary changes agreed upon with the **Customer**, the cost of this Agreement is subject to changes in accordance with additional Appendices.

5.4. The amounts are paid in accordance with the Appendices within 5 (five) working days from the date of receipt of the signed Certificate of Completion of works.

6. Procedure for the transfer and terms of performance of works

6.1. The works on the Project of a new unit must be performed in accordance with the contract (Appendix No.1) and transferred under the Act of transfer of technical documentation for the facility, which is examined by the **Customer** within 3 (three) working days

6.2. The technical documentation, which is the subject of the Agreement, for each stage separately, is transferred to the **Customer** within the agreed terms and procedure, namely:

- The **Contractor** sends the **Customer** an electronic version of the documentation for the relevant work;

- The **Customer** studies the electronic version within 3 working days and, depending on the circumstances, can: confirm it by e-mail without comment;

- he states his objection to the documentation sent by email.

По истечении 3-х дневного срока и при отсутствии замечаний от **Заказчика** техническая документация на соответствующую работу считается полученной **Заказчиком** без возражений.

В случае получения от **Заказчика** возражений на предоставленную документацию, у **Подрядчика** есть 3 рабочих дня для исправления.

6.3. По завершении выполнения каждой работы **Подрядчик** составляет Акт приема-передачи выполненных работ, в котором будут указаны цены в евро, который будет подписан, проштампован. **Подрядчик** отправит отсканированный файл PDF **Заказчику** по электронной почте.

6.4. У **Заказчика** есть не более 5 рабочих дней на то, чтобы принять или отклонить акт приема-передачи и вернуть его **Подрядчику**, по истечении которых услуги/работы считаются полученными при отсутствии претензий.

6.5. Оформленный в евро Акт приема-передачи выполненных работ является основанием для окончательной оплаты **Заказчиком** соответствующей работы.

6.6. После окончательной оплаты каждой работы **Подрядчик** в соответствии с Национальными стандартами бухгалтерского учета Республики Молдова переформулирует акт приема-передачи услуг / работ с указанием цен в национальной валюте и выставит налоговую накладную, оба документа будут отправлены **Заказчику** в 2 оригинальных экземплярах заказным письмом, курьером или иным образом по согласованию **Сторон**.

6.7. **Заказчик** в течение 5 рабочих дней с момента получения, подписывает Акт приема-передачи выполненных работ и отправляет оригинал обоих документов **Подрядчику** заказным письмом, курьером или иным образом согласованы сторонами.

6.8. Днем окончания работ, либо этапа работ, считается день подписания сторонами акта сдачи-приемки работ.

6.9. Все просрочки платежей и невыполнение **Заказчиком** своих обязательств по настоящему Договору автоматически пролонгируют срок действия Договора, на столько дней, сколько составила просрочка.

6.10. Допустимое временное отклонение графика производства работ фиксируется сторонами в 1 (один) календарный месяц.

7. Ответственность сторон

7.1. При неисполнении или ненадлежащем исполнении своих обязательств по Договору, виновная **Сторона** возмещает добросовестной **Стороне** понесенные ею прямые убытки.

7.2. За несвоевременное выполнение работ по

After the expiration of a 3-days period and in the absence of comments from the **Customer**, the technical documentation for the relevant work is considered to be received by the **Customer** without objection.

In case of receipt of objections from the Customer to the provided documentation, the Contractor has 3 working days for correction.

6.3. Upon completion of each work, the **Contractor** draws up an Acceptance Deed for the Performed Works, in which the prices in Euro will be indicated, which will be signed, stamped. The **Contractor** will send a scanned PDF file to the **Customer** by e-mail.

6.4. The **Customer** has no more than 5 working days to accept or reject the acceptance deed and return it to the **Contractor**, after which the services / works are considered received in the absence of claims.

6.5. The Deed on Acceptance of Executed Works drawn up in Euro is the basis for the final payment by the **Customer** for the corresponding work.

6.6. After the final payment for each work, the **Contractor**, in accordance with the National Accounting Standards of the Republic of Moldova, will reformulate the Deed of Acceptance and Transfer of Services /Works indicating prices in national currency and issue a tax invoice, both documents will be sent to the **Customer** in 2 original copies by registered mail, courier or otherwise, by the agreement of the **Parties**.

6.7. The **Customer**, within 5 working days from the date of receipt, signs the Deed of Acceptance of the performed works and sends the original of both documents to the **Contractor** by registered mail, courier or otherwise, by the agreement of the **Parties**.

6.8. The day of completion of works, or the stage of works, is the day of signing of the Acceptance Deed by the **Parties**.

6.9. All delays in payments and non-fulfillment by the **Customer** of its own obligations under this Agreement will automatically prolong the term of the Agreement by as many days as the delay took place.

6.10. The permissible temporary deviation of the work schedule is fixed by the **Parties** by 1 (one) calendar month.

7. Responsibilities of the parties

7.1. In case of non-fulfillment or improper fulfillment of its obligations under the Agreement, the guilty **Party** shall compensate the bona fide **Party** for direct losses incurred by it.

Проекту при надлежащем выполнении **Заказчиком** своих обязанностей, **Подрядчик** выплачивает **Заказчику** пени в размере 0,1% (одной десятой процента) от стоимости Договора за каждый день просрочки, но не более 10% стоимости договора.

7.3. За несвоевременный порядок расчетов, определенный п. 5, **Заказчик** выплачивает **Подрядчику** пени в размере 0,1% (одной десятой процента) от стоимости Договора за каждый день просрочки, но не более 10% стоимости договора.

7.4. **Стороны** несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РМ.

8. Обстоятельства, освобождающие стороны от ответственности

8.1. **Стороны** освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы природного или иного характера, таких как: пожары, наводнения, землетрясения, войны, а также правительственные акты и решения местных Органов Власти, если эти обстоятельства непосредственно повлияли на сроки исполнения Договора.

8.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются обстоятельства, возникшие после заключения Договора в результате непредвиденных и неотвратимых **Стороной** природного и/или иного характера. В этих случаях срок выполнения **Сторонами** обязательств по Договору откладывается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.

8.3. **Сторона**, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору вследствие обстоятельств непреодолимой силы, должна, при наступлении этих обстоятельств, известить в письменном виде другую **Сторону** без промедления и не позднее 2 (двух) дней с даты их наступления. Извещение должно содержать данные о наступлении и характере обстоятельств и возможных их последствиях. **Сторона**, также, без промедления и не позднее 2 (двух) дней, должна известить другую **Сторону** в письменном виде о прекращении этих обстоятельств.

Неизвещение или несвоевременное извещение другой **Стороной**, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору при наступлении обстоятельств, освобождающих ее от ответственности, влечет за собой утрату права для этой **Стороны** ссылаться на эти обстоятельства.

8.4. Если последствия, вызванные этими

7.2. For untimely performance of works under the Project with proper performance by the **Customer** of its obligations, the **Contractor** shall pay the **Customer** a penalty in the amount of 0.1% (one tenth of a percent) of the cost of the Contract for each day of delay, but not more than 10% of the cost of the contract.

7.3. For the untimely settlement procedure specified in clause 5, the Customer shall pay the Contractor a penalty in the amount of 0.1% (one tenth of a percent) of the value of the Contract for each day of delay, but not more than 10% of the value of the contract.

7.4. The Parties are liable in accordance with the current legislation of the Republic of Moldova.

8. Circumstances relieving the parties from liability

8.1. The **Parties** are exempt from liability for partial or complete failure to fulfill obligations under the Agreement if it was the result of circumstances force majeure of a natural or other nature, such as: fires, floods, earthquakes, wars, as well as government acts and decisions of the local authorities, if these circumstances are directly influenced the terms of the Agreement.

8.2. Force majeure means circumstances that arose after the conclusion of the Agreement as a result of natural and / or other nature unforeseen and inevitable by the **Party**. In these cases, the period for the **Parties** to fulfill their obligations under the Agreement is postponed in proportion to the time during which such circumstances and their consequences operate.

8.3. The **Party**, for which the impossibility of fulfilling the circumstances under the Agreement due to force majeure circumstances has been created, must, upon the occurrence of these circumstances, notify the other **Party** in writing without delay and no later than 2 (two) days from the date of their occurrence. The notification must contain information about the occurrence and nature of the circumstances and their possible consequences. The **Party**, also, without delay and not later than 2 (two) days, must notify the other **Party** in writing about the termination of these circumstances.

Failure to notify or untimely notification by the other **Party**, for which it became impossible to fulfill obligations under the Agreement upon the occurrence of circumstances exempting it from responsibility entails the loss of the right for this **Party** to refer to these circumstances.

обстоятельствами, будут длиться более 2 (двух) месяцев, то **Подрядчик** и **Заказчик** встретятся, чтобы обсудить, какие меры следует принять, однако, если в течение дополнительного месяца **Стороны** не смогут договориться, то каждая из **Сторон** вправе прекратить исполнение своих обязательств по Договору.

9. Порядок разрешения споров

9.1. Все споры и (или) разногласия, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, будут по возможности разрешаться путем переговоров между **Сторонами**. В случае если **Стороны** не придут к соглашению, то споры и (или) разногласия подлежат разрешению, согласно действующему законодательству.

9.2. Встречный иск и требование о зачете, вытекающее из того же самого правонарушения, что и основной иск, подлежат рассмотрению в том же суде, который рассматривает основной иск.

10. Особые условия

10.1. **Подрядчик** не имеет права продать или передать Проект в целом или отдельные его части третьей стороне без письменного разрешения **Заказчика**.

10.2. Все изменения и дополнения к Договору считаются действительными, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими **Сторонами**.

10.3. Любая договоренность между **Заказчиком** и **Подрядчиком**, влекущая за собой новые обязательства, которые не вытекают из Договора, должна быть письменно подтверждена **Сторонами** в форме дополнения или изменения к Договору.

10.4. Договор может быть досрочно расторгнут по взаимной договоренности **Сторон**, которая должна быть выполнена в письменной форме и подписана уполномоченными лицами **Сторон**.

11. Прочие условия

11.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания и действует до выполнения **Сторонами** взятых на себя обязательств по договору

11.2. Совершено в двух экземплярах на русском и английском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.

11.3. Проект в целом или отдельные его части являются интеллектуальной собственностью (неимущественной) **Подрядчика** (согласно Закона 139 от 02.07.2010 "Об авторском праве") **Заказчик** вправе изменить планировку здания без согласия автора.

8.4. If the consequences caused by these circumstances last for more than 2 (two) months, then the **Contractor** and the **Customer** will meet to discuss about the measures to be taken about, however, if within an additional month the **Parties** cannot agree, then each of the **Parties** has the right to terminate its performance obligations under the Agreement.

9. Procedure for resolving disputes

9.1. All disputes and (or) disagreements that may arise from the Agreement or in connection with it will, if possible, be resolved through the way of negotiations between the **Parties**. If the **Parties** will not come to an agreement, then disputes and (or) disagreements shall be resolved in accordance with the current legislation.

9.2. A counterclaim and a set-off claim arising from the same offense, as the main claim, are subject to consideration in the same court that hears the main claim.

10. Special conditions

10.1. The **Contractor** has no right to sell or transfer the Project as a whole or its individual parts to a third party without the written consent of the Customer.

10.2. All changes and additions to the Agreement are considered valid if they are made in writing and signed by both Parties.

10.3. Any agreement between the **Customer** and the **Contractor**, entailing new obligations that do not arise from the Agreement, must be confirmed in writing by the Parties in the form of an addition or amendment to the Agreement.

10.4. The Agreement may be terminated ahead of time by mutual agreement of the Parties, which must be executed in writing and signed by authorized persons of the Parties.

11. Other conditions

11.1. This Agreement comes into force from the date of its signing and is valid until the **Parties** fulfill their obligations under the agreement.

11.2. Drawn up in two copies in Russian and English languages, both legally valid.

11.3 The Project as a whole or its individual parts are the intellectual property (non-property) of the **Contractor** (according to Law 139 of 02.07.2010 "On Copyright"). The **Customer** has the right to change the layout of the building without the consent of the author.

АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:
ADDRESSES AND DATA OF THE PARTIES:

Подрядчик/ Contractor:

SC "GORGONA" SRL

г. Кишинев, ул. Тигина 49/3 оф. 21,
BC "Moldova-Agroindbank" BC, s-la Mihai
Eminescu

Код банка AGRNMD2X864

IBAN: MD52AG000000022512296444,

ф/к 1005600028341, код НДС 0205950

тел. (022) 54-72-68

Директор



В. Продан

Заказчик / Customer:

ICS HEALTH FOREVER INTERNATIONAL
SRL

Идентификационный номер IDNO
1008600035906, Код НДС: 7800105

юридический адрес: мун. Кишинэу, ул.
Митрополит Варлаам, 77

почтовый адрес : Республика Молдова, мун.
Кишинэу, ул. Андрей Дога, 24

Коммерческий Банк АО „Victoriabank” филиал
№ 11,

р/сч/IBAN: MD92VI000002251311125 MDL

к/сч VICBMD2X883

Генеральный Директор



Ольга Шкёпу

I.C.S. «Health Forever International»

Dep. Juridic _____

Dep. Financiar _____

Dep. _____

Grafic de indeplinire a serviciilor si a finanțării

Project Name: Reconstrucția imobilului și edificarea unui bloc nou, în vederea extinderii centrului medical "Medpark"

S ≈ 10000 m2

Etapa		Stadiu / Stages		No	Denumirea lucrărilor / JOB LIST	Price/Price €	soluții						permis					
		Concept		1	Updating the concept	4000 €	Executor	0	1	2	3	4	5	6				
II	Date preliminare** Primary acquisitions**			1	Actualizarea conceptului													
				2	Expertiza dezinfectării	Beneficiar												
				3	Beneficierea certificată de urbanism	Beneficiar												
				4	Receiving of town-planning certificate**	Beneficiar												
				5	Receiving of contract of ground allocation from the center of med.**	Beneficiar												
				6	Obținerea avizului ecologic asupra terenului	Beneficiar												
				7	Receiving of contract of ground allocation from the eco. agency**	Beneficiar												
				8	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				9	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				10	Receiving of background concentration of harmful substances**	Beneficiar												
III	Proiect de execuție, Working draft			11	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	2000€	Executor											
				12	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	2000€	Beneficiar / Executor											
				13	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar / Executor												
				14	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar / Executor												
				15	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				16	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				17	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				18	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				19	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
				20	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar												
IV	Etapa finală Completion phase			21	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	8 000 €	Executor											
				22	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	4 000 €	Executor											
				23	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	*	Contract separat											
				24	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	2 000 €	Beneficiar / Executor											
				25	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Beneficiar / Executor												
				26	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	Contract separat												
				27	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice	150 000 €	Grafic de finanțare											
				28	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice													
				29	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice													
				30	Obținerea certificatului deșeurilor tehnice/tehnologice													
		TOTAL																

Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 1
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 06 ” august 2021

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Schiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Etapa	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
I	1. Concept (Actualizarea conceptului) (100%) 2. Soluții tehnologice cu asistența Beneficiarului (TH) (15%) 3. Soluții Arhitecturale (15%) 4. Plan general, sistematizare pe verticală, Proiectul de organizare a santierului (PG) (25%)	399525,93
II <i>Elaborarea preliminară PG și fațadelor</i>	1. Soluții tehnologice cu asistența Beneficiarului (TH) (15%) 2. Plan general, sistematizare pe verticală, Proiectul de organizare a santierului (PG) (25%) 3. Arhitectura (AR) (15%) 4. Rezistența (R) (15%) 5. Electricitatea (EL) (15%) 6. Instalații încălzire, ventilație și condiționare (IVC) (15%) 7. Instalații apă și canalizare (AC) (15%) 8. Instalații curenti slabi (CS) (15%) 9. Scenariu antiincendiar MASI (15%)	399525,94
	20% TVA	159810,38
	Total , inclusiv 20% TVA	958862,25

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **958862,25 (Nouă sute cincizeci și opt mii opt sute șazeci și doi lei, 25 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **159810,38 (Una sută cincizeci și nouă mii opt sute zece lei, 38 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.



Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir

Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Șchiopu Olga



Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 2
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 13 ” octombrie 2021

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapă	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
		Solutii tehnologicecu asistența Beneficiarului (TH) (30%) Plan general, sistematizare pe verticala, Proiectul de organizare a santierului (PG) (50%) Arhitectura (AR) (15%) Rezistenta (R) (15%) Electricitatea (EL) (15%) Instalatii incalzire, ventilatie si conditionare (IVC) (15%) Instalatii apa si canalizare (AC) (15%) Instalatii curenti slabi (CS) (15%) Scenariu antiincendiar MASI (15%)	376355,62
		20% TVA	75271,13
		Total , inclusiv 20% TVA	451626,75

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **451626,75 (Patru sute cizmizeci și una mie șase sute douăzeci și șase lei, 75 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **75271,13 (Șaptezece și cinci mii două sute șaptezece și unu lei, 13 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.



Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Șchiopu Olga



Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 3
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“30 ” noiembrie 2021

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapă	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
		Calculul sarcinilor pentru condițiile tehnice (50%) Scheme de racordare și obținerea condițiilor tehnice pentru utilități (50%) Soluții tehnologice cu asistența Beneficiarului (TH) (30%) Arhitectura (AR) (35%) Rezistența (R) (30%) Electricitatea (EL) (30%) Instalații încălzire, ventilație și condiționare (IVC) (30%) Instalații apă și canalizare (AC) (30%) Instalații curenti slabi (CS) (30%) Scenariu antiincendiar MASI (30%)	375420,00
		20% TVA	75084,00
		Total , inclusiv 20% TVA	450504,00

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **450504,00 (Patru sute cincizeci mii cinci sute patru lei, 00 bani),**

inclusiv TVA 20% – **75084,00 (Șaptezece și cinci mii optzeci și patru lei, 00 bani).**

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir



Beneficiar:

ICS „Health Forever International” S.R.L.

Director general
Șchiopu Olga



Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 4
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“29 ” decembrie 2021

La obiectul: Spitalul International Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapa	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
		Calculul sarcinilor pentru condițiile tehnice (50%) Scheme de racordare și obținerea condițiilor tehnice pentru utilități (50%) Soluții tehnologice cu asistența Beneficiarului (TH) (10%) Arhitectura (AR) (20%) Rezistența (R) (20%) Electricitatea (EL) (20%) Instalații încălzire, ventilație și condiționare (IVC) (20%) Instalații apă și canalizare (AC) (20%) Instalații curenti slabi (CS) (20%) Scenariu antiincendiar MASI (20%)	377698,12
		20% TVA	75593,63
		Total , inclusiv 20% TVA	453237,75

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **453237,75 (Patru sute cincizeci și trei mii două sute treizeci și șapte lei, 75 bani),**

inclusiv TVA 20% – **75593,63 (Șaptezeci și cinci mii cinci sute nouăzeci și trei lei, 63 bani).**

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor

„Gorgona” S.R.L.

Director

Prodan-Vladimir

Beneficiar:

ICS „Health Forever International” S.R.L.

Director general

Șchiopu Olga

Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341
Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 5
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“28 ” martie 2022

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapă	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
		- Soluții stilistice alternative a fațadelor și amenajării teritoriului; - Concept urbanistic a blocului de radiologie	101027,00
		20% TVA	20205,40
		Total , inclusiv 20% TVA	121232,40

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **121232,40 (Una sută douăzeci și una mie două sute treizeci și doi lei, 40 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **20205,40 (Douăzeci mii două sute cinci lei, 40 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.



Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 6
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 11 ” aprilie 2022

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapă	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
	III	Rezistenta (R) (20%) Electricitatea (EL) (20%) Instalatii incalzire, ventilatie si conditionare (IVC) (20%) Instalatii apa si canalizare (AC) (20%) Instalatii curenti slabi (CS) (20%) Scenariu antiincendiar MASI (20%)	396144,37
		20% TVA	79228,88
		Total , inclusiv 20% TVA	475373,25

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **475373,25 (Patru sute șaptezeci si cinci mii trei sute șaptezeci și trei lei, 25 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **79228,88 (Șaptezeci și nouă mii două sute douăzeci și opt lei, 88 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir



Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Șchiopu Olga



Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 7
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 01 ” iunie 2022

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/05-21-MPK din 01.06.21 referitor la următoarele:

Nr.	Etapă	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
	IV	Coordonarea Planului General, planului de organizare a construcției si al fațadelor Proiectul ecologic Coordonarea proiectului	254742,50
		20% TVA	50948,50
		Total , inclusiv 20% TVA	305691,00

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **305691,00 (Trei sute cinci mii șase sute nouăzeci și unu lei, 00 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **50948,50 (Cincizeci mii nouă sute patruzeci și opt lei, 50 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir



Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Șchiopu Olga



ДОГОВОР № 1/09-2021-MPK
на проектные работы

г. Кишинев

« __ » _____ 2021 г.

“ICS “Health Forever International” SRL именуемое в дальнейшем “Заказчик”, в лице генеральный директор О. Шкепу, действующего на основании Устава, с одной стороны, и SC“Gorgona” SRL, именуемое в дальнейшем “Подрядчик”, в лице директора В. Продана, действующего на основании Устава, с другой стороны, и (далее по тексту вместе и/или по отдельности именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор (далее по тексту – «Договор») о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Заказчик поручает, а Подрядчик обязуется выполнить работы по объекту:

”Reconstrucția imobilului și edificarea unui bloc nou, în vederea extinderii centrului medical “Medpark”, (ориентировочно общей площадью $\approx 10000 \text{ m}^2$).

1.2. Заказчик обязуется принять по Акту выполненных работ и оплатить обусловленную стоимость (далее по тексту - “Стоимость Работ”) в порядке и на условиях, определенных Договором.

2. Порядок выполненных работ

2.1 Подрядчик обязуется выполнить этап: **Верификация проекта**

3. Обязательства Заказчика

3.1. Заказчик обязан:

3.1.1. Предоставить Подрядчику все исходные данные.

3.1.2. Своевременно производить оплату проекта, согласно разделу 5 настоящего Договора.

3.1.3. Все счета на оплату документов разрешений и согласований и другие документы выписанные на имя Заказчика должны быть оплачены Заказчиком.

4. Обязательства Подрядчика

4.1. Подрядчик обязуется:

4.1.1. Выполнить работы на условиях, предусмотренных настоящим Договором, в установленные сроки и соответствующие действующим строительным нормам качества.

4.1.2. Реализовать Проект нового блока таким образом, чтобы проект полностью соответствовал действующим в Республике Молдова нормативам в строительстве, охране здоровья и санитарии. Концепт разрабатывается Подрядчиком таким образом, чтобы Проект нового блока был согласован в необходимых инстанциях и получил позитивную авторизацию в Примарии мун. Кишинэу, Службе превентивной Медицины, Агентстве Технического надзора и др. органах, обеспечивающих выдачу авторизаций на проведение строительных работ и контролирующим строительные работы.

4.1.3. Проектная документация сдается Заказчику в 3-х экземплярах, на бумажном носителе, и в электронной форме.

5. Порядок расчетов и ценообразования.

5.1. Стоимость работ по данному Договору указана в Приложении № 1, которое станет неотъемлемой частью настоящего Договора.

5.2. Все необходимые изменения в существующем блоке будут оговариваться дополнительно.

5.3. В случае увеличения общей проектной площади и необходимых изменений, согласованных с Заказчиком, стоимость данного Договора подлежит изменению, в соответствии с дополнительными Приложениями.

5.4. Суммы оплачиваются согласно Приложениям в течение 5 (пяти) рабочих дней от даты получения подписанного Акта выполненных работ.

6. Порядок передачи и сроки выполнения работ

6.1. Работы над Проектом нового блока должны быть выполнены согласно договору (Приложение № 1) и переданы по Акту передачи технической документации по объекту, который рассматривается Заказчиком в течение 3 (трех) рабочих дней

6.2. Техническая документация, являющаяся предметом Договора, для каждого этапа отдельно, передается Заказчику в оговоренные сроки и порядке, а именно:

- Подрядчик отправляет Заказчику электронную версию документации на соответствующую работу;

- Заказчик в течение 3 рабочих дней изучает электронную версию и, в зависимости от обстоятельств, может: подтвердить его по электронной почте без замечаний;
он излагает свои возражения против документации, отправленной по электронной почте.
По истечении 3-х дневного срока и при отсутствии замечаний от **Заказчика** техническая документация на соответствующую работу считается полученной Заказчиком без возражений.
В случае получения от **Заказчика** возражений на предоставленную документацию, у **Подрядчика** есть 3 рабочих дня для исправления.
- 6.3. По завершении выполнения каждой работы **Подрядчик** составляет Акт приема-передачи выполненных работ, в котором будут указаны цены в евро, который будет подписан, проштампован и отправит отсканированный файл PDF **Заказчику** по электронной почте.
- 6.4. У **Заказчика** есть не более 5 рабочих дней на то, чтобы принять или отклонить акт приема-передачи и вернуть его **Подрядчику**, по истечении которых услуги/работы считаются полученными при отсутствии претензий.
- 6.5. Оформленный в евро Акт приема-передачи выполненных работ является основанием для окончательной оплаты **Заказчиком** соответствующей работы.
- 6.6. После окончательной оплаты каждой работы **Подрядчик** в соответствии с Национальными стандартами бухгалтерского учета Республики Молдова переформулирует акт приема-передачи услуг / работ с указанием цен в национальной валюте и выставит налоговую накладную, оба документа будут отправлены Заказчику в 2 оригинальных экземплярах заказным письмом, курьером или иным образом по согласованию сторон.
- 6.7. **Заказчик** в течение 5 рабочих дней с момента получения, подписывает Акт приема-передачи выполненных работ и отправляет оригинал обоих документов **Подрядчику** заказным письмом, курьером или иным образом согласованы сторонами.
- 6.8. Днем окончания работ, либо этапа работ, считается день подписания сторонами акта сдачи-приемки работ.
- 6.9. Все просрочки платежей и невыполнение **Заказчиком** своих обязательств по настоящему Договору автоматически пролонгируют срок действия Договора, на столько дней, сколько составила просрочка.
- 6.10. Допустимое временное отклонение графика производства работ фиксируется сторонами в 1 (один) календарный месяц.

7. Ответственность сторон

- 7.1. При неисполнении или ненадлежащем исполнении своих обязательств по Договору, виновная **Сторона** возмещает добросовестной **Стороне** понесенные ею прямые убытки.
- 7.2. За несвоевременное выполнение работ по Проекту при надлежащем выполнении **Заказчиком** своих обязанностей, **Подрядчик** выплачивает **Заказчику** пени в размере 0,1% (одной десятой процента) от стоимости Договора за каждый день просрочки, но не более 10% стоимости договора.
- 7.3. За несвоевременный порядок расчетов, определенный п. 5, **Заказчик** выплачивает **Подрядчику** пени в размере 0,1% (одной десятой процента) от стоимости Договора за каждый день просрочки, но не более 10% стоимости договора.
- 7.4. **Стороны** несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РМ.

8. Обстоятельства, освобождающие стороны от ответственности

- 8.1. **Стороны** освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы природного или иного характера, таких как: пожары, наводнения, землетрясения, войны, а также правительственные акты и решения местных Органов Власти, если эти обстоятельства непосредственно повлияли на сроки исполнения Договора.
- 8.2. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются обстоятельства, возникшие после заключения Договора в результате непредвиденных и неотвратимых **Стороной** природного и/или иного характера. В этих случаях срок выполнения **Сторонами** обязательств по Договору откладывается соразмерно времени, в течение которого действуют такие обстоятельства и их последствия.
- 8.3. **Сторона**, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору вследствие обстоятельств непреодолимой силы, должна, при наступлении этих обстоятельств, известить в письменном виде другую **Сторону** без промедления и не позднее 2 (двух) дней с даты их наступления. Извещение должно содержать данные о наступлении и характере обстоятельств и возможных их последствиях. **Сторона**, также, без промедления и не позднее 2 (двух) дней, должна известить другую **Сторону** в письменном виде о прекращении этих обстоятельств.
- Неизвещение или несвоевременное извещение другой **Стороной**, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору при наступлении обстоятельств, освобождающих

ее от ответственности, влечет за собой утрату права для этой Стороны ссылаться на эти обстоятельства.

8.4. Если последствия, вызванные этими обстоятельствами, будут длиться более 2 (двух) месяцев, то **Подрядчик** и **Заказчик** встретятся, чтобы обсудить, какие меры следует принять, однако, если в течение дополнительного месяца **Стороны** не смогут договориться, то каждая из **Сторон** вправе прекратить исполнение своих обязательств по Договору.

9. Порядок разрешения споров

9.1. Все споры и (или) разногласия, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, будут по возможности разрешаться путем переговоров между **Сторонами**. В случае если **Стороны** не придут к соглашению, то споры и (или) разногласия подлежат разрешению, согласно действующему законодательству.

9.2. Встречный иск и требование о зачете, вытекающее из того же самого правонарушения, что и основной иск, подлежат рассмотрению в том же суде, который рассматривает основной иск.

10. Особые условия

10.1. **Подрядчик** не имеет права продать или передать Проект в целом или отдельные его части третьей стороне без письменного разрешения **Заказчика**.

10.2. Все изменения и дополнения к Договору считаются действительными, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими **Сторонами**.

10.3. Любая договоренность между **Заказчиком** и **Подрядчиком**, влекущая за собой новые обязательства, которые не вытекают из Договора, должна быть письменно подтверждена **Сторонами** в форме дополнения или изменения к Договору.

10.4. Договор может быть досрочно расторгнут по взаимной договоренности **Сторон**, которая должна быть выполнена в письменной форме и подписана уполномоченными лицами **Сторон**.

11. Прочие условия

11.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания и действует до выполнения **Сторонами** взятых на себя обязательств по договору

11.2. Совершено в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.

11.3. Проект в целом или отдельные его части являются интеллектуальной собственностью (неимущественной) **Подрядчика** (согласно Закона 139 от 02.07.2010 "Об авторском праве") **Заказчик** вправе изменить планировку здания без согласия автора.

АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

Подрядчик:

SC "GORGONA" SRL

г. Кишинев, ул. Тигина 49/3 оф. 21,

BC "Moldova-Agroindbank" BC, s-la Mihai Eminescu

Код банка AGRNMD2X864

IBAN: MD52AG000000022512296444,

ф/к 1005600028341, код НДС 0205950

тел. (022) 54-72-68

М.П. _____



Заказчик

ICS "Health Forever International" SRL

г. Кишинев, ул. Варлаам 77

BC Victoriabank SA, фил. №11

Код SWIFT: VICBMD2X

IBAN/MDL – MD92VI000002251311125MDL

EUR MD61VI000000002251311125EUR

USD – MD61VI000000002251311125USD

ф/к 1008600035906, код НДС 7800105

М.П. _____



Состав работ по объекту:

"Reconstrucția imobilului și edificarea unui bloc nou, în vederea extinderii centrului medical
"Medpark",

Верификация проекта по разделам:

1	Plan general, sistematizare pe verticala, Proiectul de organizare a santierului (PG), (OLC) Site plan, vertical lay-out and PSO (project of site organisation) (PG), (OLC)
3	Arhitectura (AR) Architecture (AR)
4	Rezistentă (R) Structural project (R)
5	Electricitatea (EL) Electrical project (EL)
6	Instalații încălzire, ventilație și condiționare (IVC) Heating, Ventilation and Air-Conditioning project (IVC)
7	Instalații apă și canalizare (AC) Water and sewer system project (AC)
8	Instalații curenti slabi (CS) Low-current network (LCN) project (CS)
9	Scenariu antiincendiar MASI Fire scenario

Итого: 15000,00 (Пятнадцать тысяч) евро

Порядок оплаты: 30% аванс, в течение 5 дней после подписания Договора.

35% после сдачи верификации разделов AR, R, PG, OLC.

35% после окончательной сдачи работ.

от «Подрядчика»




от «Заказчика»




Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 1
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 13 ” octombrie 2021

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/09-21-MPK din 28.09.21 referitor la următoarele:

Etapa	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
	Verificare la compartimentele arhitectura și rezistența	75271,12
	20% TVA	15054,23
	Total , inclusiv 20% TVA	90325,35

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **90325,35 (Nouăzeci mii trei sute douăzeci și cinci lei, 35 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **15054,23 (Cincisprezece mii cincizeci și patru lei, 23 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir



Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Șchiopu Olga



SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341
Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 2
de primire-predare a serviciilor

“ 28 ” martie 2022

Mun. Chișinău

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Schiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/09-21-MPK din 28.09.21 referitor la următoarele:

Etapa	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
	Verificare la compartimentele AR, R, PG, OLC	88398,62
	20% TVA	17679,73
	Total , inclusiv 20% TVA	106078,35

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **106078,35 (Una sută șase mii șaptezeci și opt lei, 35 bani)**, inclusiv TVA 20% – **17679,73 (Șaptesprezece mii șase sute șaptezeci și nouă lei, 73 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.



Executor
„Gorgona” S.R.L.
Director
Prodan Vladimir



Beneficiar:
ICS „Health Forever International” S.R.L.
Director general
Schiopu Olga

Executor: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

Beneficiar: ICS „Health Forever International” S.R.L. c/f 1008600035906

Act nr. 3
de primire-predare a serviciilor

Mun. Chișinău

“ 01 ” iunie 2022

La obiectul: Spitalul Internațional Medpark

Amplasat pe adresa: mun. Chisinau, str. A.Doga, 24

SC „Gorgona” SRL, în persoana **d-lui V. Prodan**, numit în continuare Executor, ce activează în baza Statutului, pe de o parte,

iar **„ICS „Health Forever International” S.R.L.**, reprezentată prin **director general, dna Olga Șchiopu**, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte,

au semnat prezentul Act de predare-primire a lucrărilor îndeplinite, conform Contractului pentru executarea schiței de proiect nr. 1/09-21-MPK din 28.09.21 referitor la următoarele:

Etapa	Denumirea lucrărilor	Suma, lei
	Verificare la compartimentele EL, IVC, AC, CS, MASI	89159,87
	20% TVA	17831,98
	Total , inclusiv 20% TVA	106991,85

Valoarea totală a lucrărilor constituie: **106991,85 (Una sută șase mii nouă sute nouăzeci și unu lei, 85 bani)**,

inclusiv TVA 20% – **17831,98 (Șaptesprezece mii opt sute treizeci și unu lei, 98 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Executor

„Gorgona” S.R.L.

Director

Prodan Vladimir



Beneficiar:

ICS „Health Forever International” S.R.L.

Director general

Șchiopu Olga





Chisinau, 27 december 2021

№ _086

Attn: To Whom It May Concern

RE: Reference with regard to ‘GORGONA’ SRL participation in the COMPETITION

ICS “SUMMA” SRL, cod fiscal 1002600022108, began cooperating with ‘GORGONA’ SRL Architecture and Design Company (“GORGONA” SRL) in 2019 on the concept development and design works for the reconstruction and extension of ‘MEDPARK Hospital’ (a new bloc of totally 10,000 m2).

The aforementioned works were carried out professionally by **GORGONA SRL** in compliance with **MEDPARK Hospital**’s requirements and in a timely manner.

‘GORGONA’ SRL Architecture and Design Company has our highest appreciation and recommendation for developing similar projects. We would be pleased to provide additional information at your request, needed for the participation into this Competition.

Sincerely Yours,

Mehmet Arig

Project Manager

